

МАКЕДОНСКИ

ENGLISH

LWSK AD 2 АЕРОДРОМИ СКОПЈЕ**LWSK AD 2 AERODROMES SKOPJE****LWSK AD 2.1 Ознака за локација и име на аеродромот****LWSK AD 2.1 Aerodrome location indicator and name**

LWSK - Меѓународен аеродром „Скопје“

LWSK - Skopje International Airport

LWSK AD 2.2 Географски и административни податоци за аеродромот**LWSK AD 2.2 Aerodrome geographical and administrative data**

1	Референтна точка на аеродромот и локација ARP coordinates and site at AD	41°57'42"N 021°37'17"E, На ПСП на пола пат помеѓу Праг 34 и Праг 16 41°57'42"N 021°37'17"E, On RWY CL, mid-point between THR 34 and THR 16
2	Насоката и растојанието на референтната точка на аеродромот од центарот на градот што го опслужува аеродромот Direction and distance from (city)	17 км југоисточно Southeast 17 km
3	Надморската висина на аеродромот и референтна температура Elevation/Reference temperature	238 м / 35°C (Јули 2019) 238 m / 35°C (JUL 2019)
4	Геоидната нерамнина на положбата на надморската висина на аеродромот Geoid undulation at AD ELEV PSN	+ 44 m + 44 m
5	Магнетна варијација, датум на информации и годишна промена MAG VAR / Annual change	4°E (2015) / НЕМА 4°E (2015) / NIL
6	Име на операторот на аеродромот, адреса, број на телефон и факс, адреса на електронската пошта, адреса на AFS, адреса на интернет страницата AD Operator, address, telephone, telefax, AFS, SITA, e-mail, URL	Адреса: ТАВ Македонија ДООЕЛ Мралино, Илинден Босфор 1, Мралино 1041 Илинден Меѓународен Аеродром Скопје Република Северна Македонија Телефон: ++ 389 2 3148 300 факс: ++ 389 2 2562 207 SITA: SKPAPXH E-mail: skp.operations@tav.aero Web site: www.airports.com.mk Address: TAV Macedonia DOOEL Mralino, Ilinden Bosphorus Street 1, Mralino 1041 Ilinden, Skopje International Airport Phone: ++389 389 2 3148 300 Fax: ++389 2 562 207 SITA: SKPAPXH E-mail: skp.operations@tav.aero Web site: www.airports.com.mk
7	Вид сообраќај, кој може да се користи аеродромот (IFR / VFR) Types of traffic permitted (IFR / VFR)	IFR / VFR IFR / VFR
8	Забелешки Remarks	HEMA NIL

МАКЕДОНСКИ

ENGLISH

LWSK AD 2.3 Работно време**LWSK AD 2.3 Operational hours**

1	Аеродромски оператор <i>AD Operator</i>	24Ч <i>H24</i>
2	Царински и имиграциски услуги <i>Customs and immigration</i>	24Ч <i>H24</i>
3	Здравствени и санитарни услуги <i>Health and sanitation</i>	24Ч <i>H24</i>
4	Информативна канцеларија за AIS <i>AIS Briefing Office</i>	24Ч <i>H24</i>
5	Канцеларија за известување на ATS (ARO) <i>ATS Reporting Office (ARO)</i>	24Ч <i>H24</i>
6	Канцеларија за информации на MET <i>MET Briefing Office</i>	24Ч <i>H24</i>
7	ATC ATS	24Ч <i>H24</i>
8	Снабдување со гориво <i>Fuelling</i>	24Ч <i>H24</i>
9	Услуги на прифат и отпрема <i>Handling</i>	24Ч <i>H24</i>
10	Обезбедување <i>Security</i>	24Ч <i>H24</i>
11	Одмрзнување <i>De-icing</i>	24Ч <i>H24</i>
12	Забелешки <i>Remarks</i>	HEMA <i>NIL</i>

LWSK AD 2.4 Услуги за прифат и отпрема и инфраструктура**LWSK AD 2.4 Handling services and facilities**

1	Инфраструктура за прифат и отпрема на товар <i>Cargo-handling facilities</i>	Сите стандардни објекти за прифат и отпрема на воздухоплови се на располагање. Вилушкар до 2,5 т.; Доли 60,4 "x 61,5"; Магазински простор 2500м ² ; Фито-санитарен простор 500м ² <i>All standard aircraft handling facilities available. Fork lift up to 2.5 t. Dolly 60.4" x 61.5". Warehouse 2500m² Phyto-sanitary facilities 500m²</i>
2	Видови гориво и масло <i>Fuel/oil types</i>	JET - A1 100LL/ HEMA JET - A1 100LL/ NIL

МАКЕДОНСКИ

ENGLISH

3	Инфраструктура и капацитет за снабдување со гориво <i>Fuelling facilities/capacity</i>	1. Услугата ја врши Макпетрол JET A-1 -1 цистерна за гориво со капацитет од 45,000 л.; 2 цистерни за гориво со капацитет од 25,000 л.; 1 цистерна за точење на млазно гориво со капацитет од 20,000 л и 100LL резервоар со капацитет 50,000 л. 2. Услугата ја врши Ex Fis JET A-1 - 1 цистерна за гориво со капацитет од 18,000 ; 1 цистерна за гориво со капацитет од 20,000 л и 1 цистерна за гориво со капацитет од 38,000 л 1. <i>Provider Makpetrol JET A-1 - 1 fuel truck capacity 45,000L, 2 fuel truck capacity 25,000L, 1 fuel truck capacity 20,000L and 100LL fuel storage tank capacity 50,000L.</i> 2. <i>Provider Ex Fis JET A-1:2 fuel truck capacity 18,000L 1 fuel truck capacity 20,000L and 1 fuel truck capacity 38,000 L.</i>
4	Инфраструктура за одмрзнување <i>De-icing facilities</i>	Возило за одмрзнување: 2 пропорционални миксери FMC LMD 2000 и 1 предмиксер Mallaghan TA8200. Флуид против замрзнување Тип II. Cryotech Polar Guard II, достапни мешавини 50/75/100%. <i>De/Antilcing Vehicle: 2 proportional mix FMC LMD 2000 and 1 premix Mallaghan TA8200.</i> <i>De/Anti-icing fluid: Type II/.</i> <i>Cryotech Polar Guard II, available mixtures 50/75/100%.</i>
5	Простор во хангар за воздухоплови кои не се постојани корисници на аеродромот <i>Hangar space for visiting aircraft</i>	HEMA NIL
6	Инфраструктура за поправка на воздухоплови кои не се постојани корисници на аеродромот <i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	HEMA NIL
7	Забелешки <i>Remarks</i>	HEMA NIL

LWSK AD 2.5 Инфраструктура за патници

LWSK AD 2.5 Passenger facilities

1	Хотел (и) на или во близина на аеродромот <i>Hotels</i>	Хотели во и надвор од градот <i>Hotels in and out of the city</i>
2	Ресторан (и) на или во близина на аеродромот <i>Restaurants</i>	Ресторан на аеродромот <i>Restaurant at the airport</i>
3	Можности за транспорт <i>Transportation</i>	Такси, рент а кар, автобус <i>Taxi, rent a car</i>
4	Медицинска инфраструктура <i>Medical facilities</i>	Прва помош на аеродромот, болници во и надвор од градо <i>First aid at the aerodrome, hospitals in and out of the city</i>
5	Банка или пошта на или во близина на аеродром <i>Bank and post office</i>	Банка: 8:00 - 16:00 Пошта: 07:00 - до последно слетување <i>Bank: 08:00 - 16:00</i> <i>Post office: 07:00 - until last arrival</i>
6	Туристичка канцеларија <i>Tourist Office</i>	Нема/24Ч на шалтер за информации <i>None/H24 at the information desk</i>
7	Забелешки <i>Remarks</i>	HEMA NIL

LWSK AD 2.6 Противпожарни услуги и услуги за спасување**LWSK AD 2.6 Rescue and fire-fighting services**

1	Противпожарна категорија на аеродромот <i>AD category for fire fighting</i>	7 категорија <i>CAT 7</i>
2	Опрема за спасување <i>Rescue equipment</i>	1. Две кружни пили за сечење на метал; Хидраулична ножица за сечење на метал и алат за развалување; Заштитни облеку за влегување во запален воздухоплов; Изолациони апарати за дишење на компримиран воздух; Преносен апарат за производство на електрична енергија; Преносно моторна пумпа. 2. Возила за ППЗ и спасување: RFF Vehicles: ПП возило за брза интервенција MAN 18.330 4x4 тип FLF 40/40-6+250 P Резервоар за вода: капацитет 4 000 л.; Резервоар за пенило: капацитет 600 л.; Капацитет на пумпа: 3 600 л./мин. при 10 бари. Тешко ПП возило MB Actros 3343 6x6: Количина на вода во резервоар: 6.500 л.; Количина на пенило во резервоар: 800л.; Капацитет на пумпа: 6000 л./мин. при 10 бари. Тешко ПП возило MB Actros 3343 6x6 Kronenbourg со додатна ПП опрема (FF 03): Количина на вода во резервоар: 9.000 л.; Количина на пенило во резервоар: 1000л.; Капацитет на пумпа: 6000 л./мин при 10 бари. FF Heavy truck MB Actros 3343 6x6: Техничко возило MB Sprinter 313 4x4 за транспорт на ПП Опрема. 1. Two circular saws for cutting of metal; Hydraulic scissor for cutting of metal and demolition tool; Special protective FF clothes for entering the aircraft on fire; Isolation containers with compressed air; Movable auxiliary electrical power unit; FF portable pump. 2. RFF vehicles: FF truck for rapid intervention MAN 18 330 4x4 Type FLF 40/40-6+250 P: Fresh water: 4 000 l capacity; Foam tank: 600 l capacity; Pump capacity: 3 600 l/Min. at 10 bar. FF Heavy truck MB Actros 3343 6x6: The amount of water in the tank: 6 500 l; The amount of foam in the tank: 800 l; The capacity of the pump 6000 l/min at 10 bar 3. FF Heavy truck MB Actros 3343 6x6: The amount of water in the tank: 9 000 l; The amount of foam in the tank: 1 000 l; The capacity of the pump: 6000 l./min. at a pressure of 10 bar 4. FF Technical vehicle MB Sprinter 313 4x4 for transport of FF Equipment FF extinguishing materials: Foam ICAO level B - FFFP 3% & 6% and ICAO level C - AFFF 3%. Dry chemical powder: BC class. Water: Total amount of water in the vehicles: 19.500 L.

МАКЕДОНСКИ

ENGLISH

3	Капацитет за отстранување на воздухоплов кој е дефектен <i>Capability for removal of disabled aircraft</i>	Опрема за отстранување на онеспособен воздухоплов од аеродром не е достапна постојано туку врз основа на договор се изнајмува дигалка со носивост до 300 тони и придружни елементи кои се достапни во рок од 1 час. Преку сопственикот на авионот или авиопревозниците што го користат аеродромот во рок од 24 часа може да се достави специјална опрема од Техничкиот комитет на меѓународното здружение на авиопревозници (ИАТП). Одговорно лице за координација на отстранување на онеспособен воздухоплов: Контакт телефон дежурен раководител: +389 72 313 995. Е-маил: dutyskp@tav.aero <i>Disabled aircraft removal equipment is not permanently available at the airport but subject to rental contract (within 1 hour) lifting equipment with lifting capability up to 300 tons could be brought. Special equipment can be obtained by the aircraft owner or operator from outside sources as the International Airlines Technical Pool (IATP) within 24 hours. Responsible person for coordination of disabled aircraft removal: Cell number: +389 72 313 995 E-mail: dutyskp@tav.aero.</i>
4	Забелешки <i>Remarks</i>	HEMA NIL

LWSK AD 2.7 Сезонска достапност - чистење

LWSK AD 2.7 Seasonal availability — clearing

1	Вид(ови) опрема за чистење <i>Types of clearing equipment</i>	Мобилна опрема: 5 Компактни џет- чистачи со плуг за снег, четка и дувалка (работна ширина 4.750 mm) 2 дувалки за снег (една L-3.000mm друга L=2.200mm) 2 распрскувачи на писта (работна ширина 24 метри капацитет 6.000 и 4.000 литри) 3 Камioni со распрскувач за снег и резервоар со мешавина Распрскувачи и течност за цврста материја, (5.000 кг/2.000 литри течност, 3.000 кг/860 литри течност и 1.500 кг/500 литри течност) 2 Еден Saab 9-5 тестер за триење на површината на аеродромот и еден влечен Skiddometer BV11 1 Една опрема за товарење снег Станица за течност - фиксни резервоари: 3 цистерни по 20м3/26тони течност за писта <i>Mobile:</i> <i>5 Compact jet sweeper Snow plough blower and brush (working width 4,750mm)</i> <i>2 Snow blowers (one L-3,000mm other L=2,200mm)</i> <i>2 Runway sprayers (working width 24 meters capacity 6,000 and 4,000 liters)</i> <i>3 Truck with snow plough and tank with mix Solid material spreaders and fluid, (5,000kg/2,000 liters fluid, 3,000kg/ 860 liters fluid and 1,500kg/500liters fluid)</i> <i>2 One Saab 9-5 airport surface friction tester, one towable Skiddometer BV11</i> <i>1 One equipment for snow loading</i> <i>Fluid Station – Fixed tanks:</i> <i>3 Tanks each 20m3/26tons runway fluid.</i>
---	--	---

МАКЕДОНСКИ		ENGLISH
2	Приоритети за чистење <i>Clearance priorities</i>	Површина потребна за полетување и слетувања: Ова се однесува на ПСП и пристапниот пат за итни случаи помеѓу ПП станицата и ПСП; Најкусата рулна патека за пристап кон ПСП; Останати пристапни патишта за ПП и итни возила; ILS и PAPI области <i>Movement Area needed for take-off/ landing, taxiing and aircraft parking. This applies to runway, main taxiway, apron stands and emergency access road between the fire station to the runway, ILS and PAPI areas.</i>
3	Забелешки <i>Remarks</i>	HEMA NIL

LWSK AD 2.8 Информации за платформа, патеки за возење и места/позиции за инспекција

LWSK AD 2.8 Aprons, taxiways and check locations/positions data

1	Ознака, површина и јачина на платформата <i>Apron designation, surface and strength</i>	Платформа на патнички терминал површина:бетон, јакост: PSN 201 за код E - PCR790R/B/W/U PSN 202-206 за код C - PCR670R/B/W/U <i>Passenger terminal apron</i> <i>surface: concrete, strength:</i> <i>PSN 201 for code E - PCR790R/B/W/U</i> <i>PSN 202-206 for code C - PCR670R/B/W/U</i>
		Оддалечена платформа површина:асфалт, јакост: PCR640F/B/W/U PSN 1 за код C PSN 2 за код E PSN 3 за код D PSN 4-14 за код C PSN 15-16 за код B <i>Remote apron</i> <i>surface: ASPH, strength: PCR640F/B/W/U</i> <i>PSN 1 for code C</i> <i>PSN 2 for code E</i> <i>PSN 3 for code D</i> <i>PSN 4-14 for code C</i> <i>PSN 15-16 for code B</i>

МАКЕДОНСКИ

ENGLISH

2	Ознака, ширина, површина и јачина на патеката за возење <i>Taxiway designation, width, surface and strength</i>	A, B, C, F, G, и H - Ширина: 23м*, Површина ASPH, Јачина: PCR640F/B/W/U D-Ширина: 12м, Површина ASPH, Јачина: PCR120F/B/W/U J-Ширина: 18м, Површина CONC, Јачина: PCR670R/B/W/U A3-Ширина: 27м, Површина CONC, Јачина: PCR670R/B/W/U A4-Ширина: 27м, Површина CONC, Јачина: PCR670R/B/W/U A5-Ширина: 35.5м, Површина CONC, Јачина: PCR790R/B/W/U * Долж ивиците на банкините на рулните патеки - битумен во ширина 3,5м A, B, C, F, G, and H - Width: 23m*, Surface ASPH, Strength: PCR640F/B/W/U D-Width: 12m, Surface ASPH, Strength: PCR120F/B/W/U J-Width: 18m, Surface CONC, Strength: PCR670R/B/W/U A3-Width: 27m, Surface CONC, Strength: PCR670R/B/W/U A4-Width: 27m, Surface CONC, Strength: PCR670R/B/W/U A5-Width: 35.5m, Surface CONC, Strength: PCR790R/B/W/U * Along TWY edges shoulders width 3.5m, bitumen
3	Локација и надморска висина <i>Altimeter checkpoint location and elevation</i>	Stand 201A 786.29ft/239.66m Stand 201B 786.35ft/239.68m Stand 202A 786.11ft/239.61 Stand 202B 785.92ft/239.55m Stand 203A 786.05ft/239.59m Stand 203B 786.93ft/239.55m Stand 204A 786.16ft/239.62m Stand 204B 785.99ft/239.57m Stand 205A 786.24ft/239.65m Stand 205B 786.04ft/239.58m Stand 206A 786.23ft/239.64m Stand 206B 786.18ft/239.63m Stand 206C 786.02ft/239.58m Stand 1 773.95ft/235.90m Stand 2 774.42ft/236.04m Stand 3 775.04ft/236.23m Stand 4 775.67ft/236.43m Stand 5 776.07ft/236.55m Stand 6 776.35ft/236.63m Stand 7 777.06ft/236.85m Stand 8 777.67ft/237.03m Stand 9 778.27ft/237.22m Stand 10 778.92ft/237.41m Stand 11 779.50ft/237.59m Stand 12 780.15ft/237.79m Stand 13 780.98ft/238.04m Stand 14 781.72ft/238.27m Stand 15 781.57ft/238.22m Stand 16 781.92ft/238.33m
4	Локација на контролните пунктови на системот VOR <i>VOR checkpoints locations</i>	HEMA NIL

МАКЕДОНСКИ		ENGLISH	
5	Положбата на контролните точки на INS <i>INS checkpoints position</i>	Stand 201A Stand 201B Stand 202A Stand 202B Stand 203A Stand 203B Stand 204A Stand 204B Stand 205A Stand 205B Stand 206A Stand 206B Stand 206C Stand 1 Stand 2 Stand 3 Stand 4 Stand 5 Stand 6 Stand 7 Stand 8 Stand 9 Stand 10 Stand 11 Stand 12 Stand 13 Stand 14 Stand 15 Stand 16	41°57'34.17"N 021°37' 35.69"E 41°57'34.15"N 021°37' 35.57"E 41°57'35.93"N 021°37' 34.71"E 41°57'35.87"N 021°37'34.43"E 41°57'37.24"N 021°37'34.25"E 41°57'37.20"N 021°37'34.02"E 41°57'38.57"N 021°37'33.79"E 41°57'38.51"N 021°37'33.50"E 41°57'39.89"N 021°37'33.33"E 41°57'39.84"N 021°37'33.10"E 41°57'41.25"N 021°37'33.07"E 41°57'41.21"N 021°37'32.91"E 41°57'41.18"N 021°37'32.76"E 41°57'07.93"N 021°37'44.00"E 41°57'09.73"N 021°37'43.31"E 41°57'11.81"N 021°37'42.64"E 41°57'13.43"N 021°37'42.08"E 41°57'14.75"N 021°37'41.62" E 41°57'16.06"N 021°37'41.16"E 41°57'17.38"N 021°37'40.70"E 41°57'18.70"N 021°37'40.24"E 41°57'20.01"N 021°37'39.79"E 41°57'21.33"N 021°37'39.33"E 41°57'22.65"N 021°37'38.87"E 41°57'23.97"N 021°37'38.41"E 41°57'25.28"N 021°37'37.95"E 41°57'26.60"N 021°37'37.49"E 41°57'27.58"N 021°37'36.33E 41°57'28.52"N 021°37'36.01E
6	Забелешки <i>Remarks</i>	види AD LWSK 2.24-5 <i>see AD LWSK 2.24-5</i>	

LWSK AD 2.9Систем и ознаки за водење и контрола на движењето по површина

LWSK AD 2.9Surface movement guidance and control system and markings

1	Употреба на знаци за идентификација на местото за Паркирање на воздухопловот, линии за одредување на патека за возење и визуелен систем за водење при пристанување/ паркирање на паркинг места на воздухоплови <i>Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands</i>	Линиите за водење на местата за паркирање и рулните патеки се според ICAO стандардите. Нема систем за водење при паркирање. Воздухопловите се водени со follow me возило и паркер на местото за паркирање. <i>Stand and TWY guide lines according ICAO standards. No parking guidance system. Aircraft are guided by follow me car and marshaller on stand.</i>
2	Ознаки и светла на полетно - слетната патека и патека та за движење <i>RWY and TWY markings and LGT</i>	Види аеродромска мапа. <i>See aerodrome chart.</i>
3	Стоп светла <i>Stop bars</i>	На рулните патеки H, F, D, C и B. <i>On TWY H, F, D, C and B</i>
4	Забелешки <i>Remarks</i>	Преклопната врска помеѓу стоп светлата и светлата на централната оска на патеките за возење после линијата на чекање пред полетно-слетната патека не е во функција. <i>Intelock between stop bar lights and taxiway centerline lights after runway holding point is not operational.</i>

МАКЕДОНСКИ

ENGLISH

LWSK AD 2.10 Аеродромски препреки**LWSK AD 2.10 Aerodrome obstacles**

Идентификација или обележување на препреката <i>Obstacle identification or designation</i>	Вид на препрека <i>Type</i>	Положбата на препреката <i>Position</i>	Надморска висина и висина на препреката <i>Elevation / Height</i>	Обележување на препреката и видот и бојата на осветлувањето на препреката <i>Markings / Lighting</i>	Забелешки <i>Remarks</i>
Ќе се обезбедат <i>To be provided</i>					

LWSK AD 2.11 Обезбедени информации**метеоролошки****LWSK AD 2.11 Meteorological information provided****information**

1	Името на поврзаната метеоролошка канцеларија <i>Associated MET Office</i>	Воздухопловна метеоролошка канцеларија Скопје <i>Aeronautical MET Office Skopje</i>
2	Работно време, информации за дежурната метеоролошка канцеларија надвор од ова време <i>Hours of service MET Office outside hours</i>	24Ч <i>H24</i>
3	Канцеларијата одговорна за подготовка на TAF и периодите на важност и интервалот на објавување на прогнозите <i>Office responsible for TAF preparation Periods of validity Interval of issuance</i>	Воздухопловна метеоролошка канцеларија Скопје 24Ч 3Ч <i>Aeronautical MET Office Skopje H24 H3</i>
4	Достапност на прогнозите ТРЕНД за аеродромот и интервалот на објавување <i>Trend forecast Interval of issuance</i>	2Ч <i>H2</i>
5	Информации за начинот на информирање и / или консултациите <i>Briefing/consultation provided</i>	На секои 30 минути <i>Every 30 minutes</i>
6	Типови на документи за лет и јазик(ци) што се користат во документацијата за летот <i>Flight documentation Language(s) used</i>	англиски <i>English</i>
7	Карти и останати прикажани информации или достапни за информации или консултации <i>Charts and other information available for briefing or consultation</i>	EUR, Sigw/Тропопауза/Max Ветер/ Ветер/ Температура <i>EUR: Sigw / Tropopause /Max Wind / Wind/ Temperature</i>
8	Опрема достапна за обезбедување на информации за метеоролошките услови <i>Supplementary equipment available for providing information</i>	Автоматски систем за надгледување AWOS, Бекап систем Microstep-MIS - Airport Weather Observation System (T/Td, P, Wind, MOR/RVR и сензори за временска прогноза) <i>Automatic Weather Observation System AWOS, Backup system Microstep- MIS - Airport Weather Observation System (T/Td, P, Wind, MOR/RVR and Present Weather sensors)</i>

МАКЕДОНСКИ			ENGLISH
9	Единица(и) за АТС на кои им се даваат метеоролошките информации <i>ATS units provided with information</i>	TWR, APP, ACC Скопје <i>TWR, APP, ACC Skopje</i>	
10	Дополнителни информации како што се било какви ограничувања на услугата <i>Additional information (limitation of service, etc.)</i>	За повеќе информации види GEN 3.5 <i>For more information see GEN 3.5</i>	

LWSK AD 2.12 Физички карактеристики на полетно-слетната патека

LWSK AD 2.12 Runway physical characteristic

Ознаки <i>RWY Designator</i>	Вистински насоки <i>TRUE BRG</i>	Димензии на полетно - слетната патека (m) <i>RWY dimensions (m)</i>	Јачина на коловоз (PCR) и површината на секоја полетно - слетна патека и придружни патеки за запирање <i>Strength (PCR) and surface of RWY and SWY</i>	Географски координати за секој праг и крај на полетно - слетната патека и геоидната нерамнина <i>THR coordinates RWY end coordinates THR geoid undulation</i>	Надморска височина на праговите и најголемите надморски висина на зоната на допирање на полетно - слетната патека за прецизен приод <i>THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY</i>
1	2	3	4	5	6
16	True: 165	2450 X 45*	PCR640F/B/W/U ASPH	41 58 20.29N 021 37 03.75E/-	237.85m/N/A
34	True: 345	2950 x 45* *Along RWY edges shoulders, width 7,5m, bitumen	PCR640F/B/W/U ASPH	41 57 03.33N 021 37 30.55E/ +43.055m	234.13m/ 237.096m

Ознаки <i>RWY Designator</i>	Наклон на полетно - слетна патека и придружна патека за запирање <i>Slope of RWY-SWY</i>	Димензии на патеката за запирање (m) <i>SWY dimensions (m)</i>	Димензии на просторот без препреки <i>CWY dimensions (m)</i>	Димензии на патека (m) <i>Strip dimensions (m)</i>	Димензии на безбедносната површина на крајот на полетно - слетната патека (m) <i>RESA dimensions (m)</i>
1	7	8	9	10	11
16	+0.03% 130m -0.05% 150m +0.06% 480m -0.17% 870m -0.35% 420m -0.29% 400m -0.28% 80m -0.1% 210m -0.31% 210m	350m	HEMA/NIL	2570m x 300m 350m x 150m	150m x 90m
34	0.31% 210m 0.1% 210m 0.28% 80m 0.29% 400m 0.35% 420m 0.17% 870m -0.06% 480m 0.05% 150m -0.03% 130m	HEMA/NIL	HEMA/NIL	350m x 150m 2570m x 300m	240m x 90m

Ознаки <i>RWY Designator</i>	Локација и опис на системот за запирање <i>Location/description of arresting system</i>	Постоење на зона без препреки <i>OFZ</i>	Забелешки <i>Remarks</i>
1	12	13	14
16	HEMA/NIL	HEMA/NIL	ПСП 16 не е инструментална <i>RWY 16 is non-instrument</i>
34	HEMA/NIL	HEMA/NIL	Изместен праг за полетување во должина од 500м <i>Displaced area prior THR 34 is 500m</i>

LWSK AD 2.13 Објавени должини

LWSK AD 2.13 Declared distances

Обележување на полетно - слетната патека <i>RWY Designator</i>	Расположлива должината за залет при полетување (m) <i>TORA (m)</i>	Достапна должината за полетување (m) <i>TODA (m)</i>	Достапна должина за забрзување и запирање <i>ASDA (m)</i>	Достапна должина на слетување <i>LDA (m)</i>	Забелешки <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6
16	2450	2450	2450 2800*	2450	*Патеката за запирање може да се користи само при дневна светлина (нема поставено осветлување) * <i>Stopway shall be used only during daylight (no stopway lighting provided)</i>
34	2950	2950	2950	2450	Должина од пресекот со патека за возење X <i>Intersection with TWY H</i>
	2450	2450	2450	NIL	

LWSK AD 2.14 Светла за приод и светла за полетно-слетна патека

LWSK AD 2.14 Approach and runway lighting

Ознака на полетно - слетната патека <i>RWY Designator</i>	Тип, должина и интензитетот на системот за светла на приод <i>APCH LGT type, LEN, INTST</i>	Светла на прагот од полетно - слетната патека, боите и на почетокот на ПСП за прецизен приод и патеката за понирање <i>THR LGT color, WBAR</i>	Тип на систем за индикатор на агол за визуелен приод <i>VASIS, (MEHT), PAPI</i>	Должината на светлата за зона на допирање на полетно - слетната патека <i>TDZ, LGT LEN</i>
1	2	3	4	5
16	HEMA/NIL	Зелена <i>Green</i>	HEMA/NIL	HEMA/NIL
34	ALFS-2/900m/High5	Зелена <i>Green</i>	3.30°, од двете страни 3.30°, both sides	900m

МАКЕДОНСКИ

ENGLISH

Ознака на полетно - слетната патека RWY Designator	Должина, растојание, боја и интензитет на централната линија на полетно – слетната патека RWY Centre Line LGT LEN / spacing / colour / INTST	Должина, растојание, боја и интензитет на светлата на работ на полетно - слетната патека RWY edge LGT LEN / spacing / colour / INTST	Боја на крајните светла на полетно - слетната патека и на почетокот на ПСП за прецизен приод н патеката за понирање RWY End LGT Colour / WBAR	Должина и боја на светлата на патеката за запирање SWY LGT LEN (m) / Colour	Забелешки Remarks
1	1	2	3	4	5
16	2050m/15m/W/ High5 600m/15/W/R/ High5 300m/15m/R/ High5	2350m/60m/W/ High3 600m/60m/Y/ High3	Црвена Red	HEMA/NIL	HEMA/NIL
34	500m/15m/W/ High5 1550m/15m/W/ High5 600m/15/W/R/ High5 300m/15m/R/ High5	500m/60m/R/ High3 1850m/60m/W/ High3 600m/60m/Y/ High3	Црвена Red	HEMA/NIL	Надворешни 350m од ALFS се издигнати светла Внатрешни 550m од ALFS се вградени светла Outer 350m of ALFS are elevated lights. Inner 550m of ALFS are inset lights

LWSK AD 2.15 Останато осветлување, секундарно напојување
LWSK AD 2.15 Other lighting and secondary power supply

1	Локација, карактеристики и работно време на аеродромските фарови/фаровите за идентификација <i>ABN/IBN location, characteristics and hours of operation</i>	Врв на АКП кулата, 25 светкања во минута, работи во ноќните часови. <i>Top of ATC Tower, 25 flashes per minute, operating during night hours</i>
2	Локација и осветлување за индикаторот за анемометар / насоката на слетување <i>LDI location and LGT Anemometer location and LGT WDI</i>	Види GEN 3.5-3 колона 4 <i>See GEN 3.5-3 column 4</i>
3	Светла за работ од патеката за возење по земја и за централната линија <i>TWY edge and centre line lighting</i>	TWY A3, A4 и A5 немаат осветлување на централната линија <i>TWY A3, A4 and A5 have no centre line lights</i>
4	Секундарно напојување, вклучително и време на вклучување <i>Secondary power supply/switch-over time</i>	Достапно/max 1 секунда <i>Available/max 1 sec.</i>
5	Забелешки <i>Remarks</i>	HEMA NIL

МАКЕДОНСКИ

ENGLISH

LSWK AD 2.16 Област за слетување на хеликоптер

LSWK AD 2.16 Helicopter landing area

Категорија H1 на PSN 202 - 206, 1 и 4 - 14

Категорија H2 на PSN 201, 2 и 3

Категорија H3 само на PSN 201 и 2

Види LWSK AD 2.8.6 Забелешка за местата за паркирање на хеликоптери

Category H1 on PSN 202 - 206, 1 and 4 - 14

Category H2 on PSN 201, 2 and 3

Category H3 only on PSN 201 and 2

See LWSK AD 2.8.6 Remark for parking stands for helicopters

LSWK AD 2.17 Воздушен простор на услуги во воздушниот сообраќај

LSWK AD 2.17 Air traffic services airspace

1	Ознака на воздушниот простор и географските координати <i>Designation and lateral limits</i>	CTR Скопје Во круг од 5 NM со центар на референтната точка на аеродром Скопје, продолжен на југ до FAF (7D SKJ, 41° 49' 19.1"N, 021° 40' 11.9"E), со широчина од 2.5 NM на двете страни (лево/десно) од FAF. <i>CTR Skopje</i> <i>Circle 5NM centred at Skopje aerodrome reference point, extended to FAF.(7D SKJ, 41° 49' 19.1"N, 021° 40' 11.9"E), with width 2.5 NM on each side (left/right) at FAF.</i>
2	Вертикални граници <i>Vertical limits</i>	од земја до 4000ft AMSL <i>GND to 4000ft AMSL</i>
3	Класификација на воздушниот простор <i>Airspace classification</i>	D <i>D</i>
4	Знак за повик и јазик(ци) на единицата ATS што ја обезбедува услугата <i>ATS unit call sign</i> <i>Language(s)</i>	Кула Скопје англиски <i>SKOPJE TOWER (TWR)</i> <i>English</i>
5	Преодна апсолутна висина <i>Transition altitude</i>	11 000 фт надморска височина <i>11 000 ft MSL</i>
6	Време на апликација <i>Hours of applicability</i>	24Ч <i>H24</i>
7	Забелешки <i>Remarks</i>	HEMA <i>NIL</i>

LSWK AD 2.18 Комуникациска опрема за обезбедување на услуги во воздушниот сообраќај

LSWK AD 2.18 Air traffic services communication facilities

Ознака на услугата <i>Service designation</i>	Знак за повикување <i>Call sign</i>	Канал(и) (MHz) <i>Channel (MHz)</i>	Броеви на SATVOICE <i>SATVOICE numbers</i>	Работно време <i>Hours of operation</i>	Забелешки <i>Remarks</i>
1	2	3		4	5
APP	SKOPJE APPROACH	120,3	HEMA/NIL	24Ч <i>H24</i>	HEMA/NIL
TWR	SKOPJE TOWER	118,5	HEMA/NIL	24Ч <i>H24</i>	HEMA/NIL

МАКЕДОНСКИ

ENGLISH

Ознака на услугата <i>Service designation</i>	Знак за повикување <i>Call sign</i>	Канал(и) (MHz) <i>Channel (MHz)</i>	Броеви на SATVOICE <i>SATVOICE numbers</i>	Работно време <i>Hours of operation</i>	Забелешки <i>Remarks</i>
1	2	3		4	5
ATIS	SKOPJE ATIS	130,125	HEMA/NIL	24Ч H24	Јазик: англиски МЕТ Дополнителни информации: Просечниот период за насоката и брзината на ветерот, и вредностите на RVR во извештаите на METAR во емитувањето на ATIS е 10 минути. <i>Language: English</i> <i>MET Additional Information: The averaging period for wind direction and speed, and RVR values in the METAR reports in the ATIS broadcast is 10 minutes.</i>
HANDLING	TAV HANDLING	118,675	HEMA/NIL	24Ч H24	Барања за земски услуги (гориво, мобилен агрегат, амбу-лифт, инвалидска количка, итн.) Requests for ground handling services (fuel, GPU, ambu-lift, wheelchair, etc..)

МАКЕДОНСКИ

ENGLISH

LWSK AD 2.19 Средства за радио навигација и слетување**LWSK AD 2.19 Radio navigation and landing aids**

Тип на средства, магнетна варијација, тип на поддржани операции <i>Type of aid, MAG VAR, Type of Supported OPS</i>	Идентификација <i>ID</i>	Фреквенции, броеви на канали, давател на услуги и идентификатор на референтна патека (RPI) <i>Channel</i>	Работно време <i>Hours of operation</i>	Положбата на антената што пренесува <i>Position of transmitting antenna coordinates</i>	Надморската висина на антената која пренесува DME <i>Elevation of DME transmitting antenna</i>	Забелешки <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6	7
ILS RWY 34						
GP (4°E/2015)	-/A8W	330.5 MHz	24Ч H24	41 57 10.6N 021 37 22.7E		Без покриеност со GP помеѓу 10NM и 9,2NM под 2500ft QNH Without GP coverage between 10NM and 9.2NM below 2500ft QNH
LOC (4°E/2015)	MSK/A8W	108.7 MHz	24Ч H24	41 58 30.5N 021 37 00.2E		
OM (4°E/2015)	-/NON A2A	75 MHz	24Ч H24	41 53 40.2N 021 38 41.2E		
MM (4°E/2015)	-/NON A2A	75 MHz	24Ч H24	41 56 25.7N 021 37 43.6E		
DME/P (4°E/2015)	MSK/V7D	CH 24X	24Ч H24	41 57 10.6N 021 37 22.7E		
VOR/DME SKOPJE (4°E/2015)	SKJ/A9W/V7D	112,80 MHz CH75X	24Ч H24	41 56 06.0N 021 37 50.5E	247m	
L-SKOPJE (4°E/2015)	PT/NON A2A	295 KHz	24Ч H24	41 54 51N 021 38 17E		
NDB/DME PRILEP (4°E/2015)	PEP	297 KHz CH 84Y	24Ч H24	41 20 15.7N 021 26 54.9E	638m	Range 80 NM. On heading 027° (AWY T216) the NDB has a coverage of only 25NM at FL110
VOR/DME SINKO (4°E/2015)	SIN	111.45 MHz CH 51Y	24Ч H24	41 58 51.0N 022 21 55.9E	1194m	Unusable in sector 280°-350° below FL130

LWSK AD 2.20 Прописи за локален аеродром**LWSK AD 2.20 Local aerodrome regulations**

За сите летови е потребна координација со властите на Аеродром Скопје. Види адреси во AD 2.2.

For all flights coordination with Skopje Airport Authorities is needed. See addresses in AD 2.2.

МАКЕДОНСКИ

ENGLISH

Таксирање на воздухоплов

Стандардна рута за таксирање на воздухоплов при заминување од RWY 34 е директно од платформа, до позиција за чекање на пристап кон ПСП Н, освен ако е поинаку наложено од страна на контролорот.

Стандардна рута за таксирање на воздухоплов при заминување од RWY 16 е директно од платформа до позиција за чекање на пристап на TWY В преку TWY А.

Стандардна рута за таксирање на воздухоплов при пристигнување на RWY34 е да се напушти RWY преку TWY В освен ако поинаку наложено од страна на контролорот.

Стандардна рута за таксирање на воздухоплов при пристигнување за RWY16 е да се напушти RWY преку TWY G освен ако поинаку наложено од страна на контролорот.

Останати правила за таксирање и паркирање на аеродромот

Воздухопловите мора да таксират на областите за движење (полетно-слетните патеки, платформи) и да ги следи знаците и обележените линии со оската нос-тркалото. По пристигнувањето на влезот на платформата воздухопловот мора да го следи сервисното возило до неговата крајна паркинг позиција. Ова возило е со портокалова боја со ротирачко портокалово светло.

Ако воздухопловот остане на аеродромот повеќе од 4 часа, тој ќе биде преместен од платформата и паркиран во областа означена и наменети за подолг престој.

Редовните пред-полетни проверки се вршат на платформата

Полнење гориво на воздухопловот се врши само на платформа и на просторите наменети за долевање на гориво. Воздухоплов со патници во него или за време на влегување или излегување на патниците, може да се полни само со млазно гориво (JET A-1). Во таков случај, службата за опслуга на земја, противпожарната единица и членовите на екипажот на авионот мора да преземат специјални против пожарни и безбедносни мерки.

Диспечерот/супервајзерот на платформа ќе додели паркинг позиција за секој воздухоплов.

Супервизорот на платформа ќе додели паркирно место за секој воздухоплов.

Оперативна процедура за употреба на TWY крстосницата A3/A4/A5, TWY J на платформа и местата за паркирање 201 - 206.

Вовед

Оваа процедура опишува безбедна операција на воздухоплов во таксирање на крстосницата A3/A4/A5 TWY J на платформата од/до местата за паркирање 201 - 206.

Taxiing aircraft:

Standard taxiing route for departure RWY 34 is direct from the apron, to the holding position on taxiway H, unless otherwise instructed by the controller.

Standard taxiing route for departure RWY 16 is direct from the apron to the holding position on taxiway B via taxiway A.

Standard taxiing route for arriving aircraft for RWY34 is to vacate RWY via TWY B unless otherwise instructed by the controller.

Standard taxiing route for arriving aircraft for RWY16 is to vacate RWY via TWY G unless otherwise instructed by the controller.

Other aircraft taxi and parking regulations at the airport

The aircraft must taxi on the movement areas (taxiways, aprons) and follow the signs and the marked line with its nose wheel. After arriving at the entrance of the apron the aircraft must follow the service car to its final parking position. This ground handling car is orange in colour with a rotating orange light.

If the aircraft is staying at the Airport more than 4 hours, it will be moved from the apron and parked in the area marked and intended for a longer stay.

Normally pre-flight checks are done on the apron.

Refuelling the aircraft is done only on the apron and on the areas intended for refuelling. The aircraft can be refuelled with passengers on board or during boarding or disembarking, only with JET A-1 fuel. In such case the Ground Handling Service, the Fire Brigade, and crew of the aircraft must undertake special fire protective and safety measures.

Ramp dispatcher/supervisor will assign a stand for every aircraft.

Ramp supervision will assign a stand for every aircraft.

Operating procedure for usage of TWY intersections A3/A4/A5, apron TWY J and stands 201 - 206.

Introduction

This procedure describes safety operation of aircraft taxiing intersections A3/A4/A5 and apron TWY J to/from stands 201 - 206.

МАКЕДОНСКИ

ENGLISH

TWY крстосница A3/A4/A5

TWY крстосниците A3 - A4 се ограничени за Код C воздухоплови со максимален распон на крила од 36m (A321) и надворешно растојание на главните тркала од 9m.

TWY крстосницата A5 е ограничена на Код E воздухоплови со максимален распон на крила од 65m (B744) и надворешно растојание на главните тркала од 14m

Воздухоплов на таксирање од TWY A ќе биде воден со follow me возило од влезот на TWY крстосницата A3 према паркирните места 205 - 206.

Воздухоплов на таксирање од TWY A ќе биде воден со follow me возило од влезот на TWY крстосницата A4 према паркирните места 202 - 204.

Воздухоплов на таксирање од TWY A ќе биде воден со follow me возило од влезот на TWY крстосницата A3 према паркирното место 201.

TWY J на платформа

TWY J на платформа е паралелна со TWY A и е ограничена за таксирање на Код C воздухоплови со максимален распон на крила до 36m.

TWY J е достапна само преку TWY крстосница A3 и A4.

Воздухоплови од паркирното место 202 - 206 се влечат до TWY J.

Воздухоплови од паркирното место 201 се влечат до TWY J на платформа ако е тоа Код C воздухоплов по белата непрекината линија.

Воздухоплови од паркирното место 201 задолжително се влечат до TWY A, ако е во прашање Код D или Код E воздухоплов.

По опеарцијата со push back возилото, воздухопловот треба да почека на платформата на TWY J на точките за чекање A3/A4/A5 обележани со жолта непрекината линија и задолжителен знак за обавестување.

Места за паркирање 201 - 206

Местото за паркирање 201 е наменето за Код E воздухоплови B747-400. Гранична линија на платформа - Apron Boundary Line (ABL) е полна црвена линија со ширина од 30cm. Алтернативно место за паркинг 201 е обележено со ABL која е црвена непрекината линија кога е паркиран Код C воздухоплов. Местото 201 е директно пристапно од TWY A само преку TWY крстосницата A3. Ширината на паркирното место е 76.25m.

Местата 202/203/204/205/206 се наменети за паркирање на Код C воздухоплови A321. Местото е со ширина од 41m и должина од 45m.

Безбедносни линии на платформа постојат помеѓу секое паркирно место за да се обезбеди потербна дистанца од врвовите на крилата на воздухопловите и место за распоредување на опремата.

TWY intersections A3/A4/A5

TWY intersections A3 - A4 are limited to code C aircraft with maximum wingspan 36m (A321) and outer main gear wheel span 9m.

TWY intersections A5 is limited to code E aircraft with maximum wingspan 65m (B744) and outer main gear wheel span 14m.

Aircraft taxiing from TWY A will be guided by follow me car from the entrance of TWY intersections A3 towards stands 205 - 2.

Aircraft taxiing from TWY A will be guided by follow me car from the entrance of TWY intersections A4 towards stands 202 - 204.

Aircraft taxiing from TWY A will be guided by follow me car from the entrance of TWY intersections A3 towards stands 201.

Apron TWY J

Apron TWY J is parallel to TWY A and is limited for taxiing of code C aircraft with maximum wing span 36m.

TWY J is accessible only from TWY intersection A3 and A4.

Aircraft from stands 202 - 206 are pushed out on apron TWY J.

Aircraft from stand 201 is pushed out on apron TWY J if it is code C using marking with white dashed line.

Aircraft from stand 201 is mandatory to be pushed out on TWY A, if it is code D or code E.

After push back operation is performed, aircraft has to wait on apron TWY J at intermediate TWY holding points A3/A4/A5 marked with yellow dashed line and mandatory instruction sign.

Apron stands 201 - 206

Stand 201 is designed to accommodate code E aircraft B747-400. Apron Boundary Line (ABL) is red solid line with width of 30cm. Alternatively stand 201 is marked with ABL which is red dashed line when code C aircraft is parked. Stand 201 is directly accessible from TWY A only through TWY intersection A3. Stand spacing is 76.25m.

Stands 202/203/204/205/206 are designed to accommodate code C aircraft A321. Stand spacing is 41m. Length is 45m.

Apron safety lines are provided between each stand to provide wingtip clearance and equipment staging.

МАКЕДОНСКИ

ENGLISH

Дозвола од АКП е обавезна за сите возила при преминување преку граничната линија на платформа - Apron Boundary Line (ABL) кога излегуваат од паркирните места према TWY J.

Код Е Воздухоплови

За воздухоплови од Код Е за време на паркирањето на местото 201, дополнителен паркер Је биде присутен на десната страна.

Low Visibility Процедура за полетување (LVTO)

LVTO се применува за сообраќај при полетување. LVTO се спроведува кога видливоста на писта (Runway Visual Range (RVR)) е под 400 метри и кога операторот на воздухопловот побарал LVTO да биде спроведена.

LVTO мора да се бара минимум 20 минути однапред за да се овозможи соодветна подготовка од страна на операторот на аеродромот.

За време на операција под LVTO дозволено е само еден воздухоплов во исто време да има на маневарската површина и движењето на возилата по маневарската површина да биде контролирано и ограничено на минимум. По барање на пилотот се обезбедува FOLLOW-ME водење од паркинг позицијата до местото за чекање.

Low Visibility Take-Off е достапен за ПСП 16 и ПСП 34

Пилотот Је биде информиран кога оваа процедура ќе биде во функција со RTF порака: "Low Visibility Take-Off Procedure in Operation".

Пилотот треба да извести кога воздухопловот е во воздух на TWR-FREQ.

LWSK AD 2.21 Процедури за намалување на бучава

HEMA

LWSK AD 2.22 Процедури за лет

Нема процедура за слетување при намалена видливост (LVP).

Има процедура за полетување при намалена видливост (LVTO), за детали види 2.20.

LWSK AD 2.23 Дополнителни информации

Присуство на видови птици: сколовранци, ластовици, кос, врана, гавран, чавка, сврака, еребица, сокол, јастреб, (обичен галеб и дива патка се ретки) е претежно во текот на периодот од април до ноември. Значајни дневни движења: 06:00-17:00 UTC. Ако ризикот е зголемен, се издава NOTAM со текст СЕ ПРЕПОРАЧУВА ВНИМАНИЕ, ПТИЦИ ВО БЛИЗИНА И НА САМИОТ АЕРОДРОМ.

ATC approval is mandatory for all ground vehicles to cross Apron Boundary Line (ABL) when exiting apron stands towards apron TWY J.

Code E aircraft

For code E aircraft during parking on stand 201, additional marshaller will be used on right hand side.

Low Visibility Procedure for Take-Off (LVTO)

LVTO is applied for departing traffic. LVTO is conducted when Runway Visual Range (RVR) is below 400 meters and aircraft operator requests LVTO to be provided.

LVTO must be required a minimum 20 minutes in advance to permit appropriate preparations by aerodrome authority.

During operation under LVTO only one aircraft at a time is allowed on the manoeuvring area and vehicle traffic on the manoeuvring area is controlled and restricted to the absolute minimum. On pilot request FOLLOW-ME guidance from parking position to the holding point will be provided.

Low Visibility Take-Off is available for RWY 16 and RWY 34

Pilot will be informed when this procedure is in operation by RTF message: "Low Visibility Take-Off Procedure in Operation."

Pilot shall report when air-borne on TWR-FREQ.

LWSK AD 2.21 Noise abatement procedures

NIL

LWSK AD 2.22 Flight procedures

There is no Low Visibility Procedure applied for approach (LVP).

There is Low Visibility Take Off procedure (LVTO), for details see 2.20.

LWSK AD 2.23 Additional information

Presence of birds species: European starling, swallows, crow, rook, jackdaw, magpie, partridge, falcon, hawk, (common gull and mallard are rare) is mostly during period from APR-NOV. Significant daily movement: 05:00 to 17:00 UTC. If risk is higher, NOTAM with text CAUTION ADVISED BIRDS IN VICINITY AND ON AERODROME is issued.

INTENTIONALLY LEFT BLANK

ПРАЗНА СТРАНА